

تعزير فهم الأطفال والشباب بشأن البروتوكول الاختياري

لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات
(OPCP)



تعزير فهم الأطفال والشباب بشأن البروتوكول الاختياري

لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات
(OPCP)



كلمة شكر

نود أن نعرب عن جزيل شكرنا لكل من ساهم في إعداد هذا المنشور.

- خورخيه كاردونا Jorge Cardona ، لجنة حقوق الطفل
 - ليذا مايرز Lisa Myers وآنيثا غوه Anita Goh ، منمّمة Child Rights Connect
 - هيفيه أوتيرو oreto eveH ، بالنيابة عن حركة أمريكا اللاتينية والكاريبية للأطفال (Caribbean and American Latin Children for Movement (MMI-LAC)
 - منظمة إنقاذ الطفل الدولية Children the Save
 - منظمة بلان إنترناشيونال International Plan
 - منظمة الرؤية العالمية الدولية Vision World
- كما نعبر عن امتناننا لمؤسسة «أوك» Oak Foundation على دعمها المالي لنا.
- التصميم والإدارة الفنيّة لجايسون روينسون Jason Robinson من «بلانيت يو» PlanetYou ؛ والصور من كين شانغ Qin Cheng.
- كما نود أن نشكر مكتب جمعية إنقاذ الطفل في لبنان لترجمة هذا الكتيب إلى اللغة العربية.
- كما نعبر عن خالص امتناننا إلى الأطفال والشباب الذين راجعوا المسودّات الأولى وحسّنا الصياغة وأعطوا ملاحظات بناءة حول تصميم هذا المورد، بما في ذلك: الأطفال والشباب من “Caring Teens Community” (CTC) مجتمع رعاية المراهقين في إندونيسيا؛ والفتيان والفتيات من مدرسة “SHOKEI GAKUIN” الثانويّة في اليابان؛ وأعضاء المجلس الاستشاري الوطني للأطفال والشباب المتعلق بالعنف ضد الأطفال في ليبيريا؛ والأعضاء/المسؤولين في «ناكاماتا» NAKAMATA في الفلبين.
- كما نعبر عن تقديرنا للبالغين وللمنظّمات التي دعمت الاختبارات الميدانيّة وعزّزت مشاركة الأطفال والشباب، بما في ذلك: دابريزينا آرسلا Dairisena Arsela وهيلين سيترا ديوي Hellen Citra Dewi (مؤسسة «سيجيوا» SEJIWA)؛ وميلاني راموس-يانا Melanie Ramos-Llana (ائتلاف حقوق الطفل في آسيا)؛ وأكيهيكو موريتا Akihiko Morita (أستاذ في جامعة SHOKEI GAKUIN، ومستشار تقني أول/منظمة إنقاذ الطفل - اليابان)؛ وميكو كوندو Miku Kondo؛ وياسوكو سازاكي Yasuko Sasaki؛ وتامبا نيوما Tamba Nyuma (منظمة بلان - ليبيريا)؛ وناتاليا نغنديه Nathalia Ngende (WARO VAC PM) مسؤولة البرامج المتعلقة بالعنف ضد الأطفال؛ وجانيت كامارا Janet Kamara (منظمة الدفاع عن الأطفال Defense for Children - ليبيريا)؛ ومارك تيمبانغ Mark Timbang (مسؤول المناصرة، MAGCRP - فريق عمل مينداناو لحماية الأطفال وحقوقهم)؛ ومنمّمة Child Rights Connect ؛ وبلان إنترناشيونال Plan International ؛ ومنمّمة إنقاذ الطفل الدولية؛ ومركز تامبايان لحقوق الطفل إنك. Tambayan Center for Children's Rights, Inc.

نودُ أيضًا أن نشكر شركاءنا على تعليقاتهم المفيدة حول المسودّات المتتالية:



كما نود أن نشكر مكتب جمعية إنقاذ الطفل في لبنان لترجمة هذا الكتيب إلى اللغة العربية.

مكتب الممثل الخاص للأمين عام الأمم المتحدة بشأن العنف ضد الأطفال

www.violenceagainstchildren.un.org

أيلول/سبتمبر 2013

العنوان:

الجادة الثالثة- 633-3rd Avenue، الطابق السادس

نيويورك، NY 10017

الهاتف: +1 212-824-6322

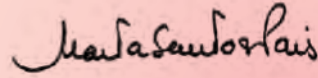


عزيزي القارئ،

والشباب في أسرتك وفي المدرسة والمجتمع. كما نشجّعك على تبادل المعلومات مع أسرتك على الإنترنت. استخدم هذه المعلومات من أجل بدء مناقشة مع أصدقائك حول كيفية حماية أنفسكم. كما سيستفيد المعلمون، وموّمنو الرعاية، والمنظمات التي تسعى إلى حماية حقوق الطفل ووضع حدّ للعنف من هذا الكتيب. في حال أردت الحصول على مزيد من المعلومات حول البروتوكول الاختياري، أو في حال كنت ترغب في التحرك، يُرجى الاطلاع على قسم "الأبحاث والمناصرة" في نهاية المنشور.

مع أطيب التمنيات،

مارتا سانتوس باييس Marta Santos Pais



الممثلة الخاصة لأمين عام الأمم المتحدة بشأن العنف ضد الأطفال.

تتعهد الحكومات، والمنظمات، والناس عبر العالم بضمان حقوق الطفل وحماية الأطفال والشباب من أيّ أذى، وعلى مرّ السنين قُطعت وعود والالتزامات مهمّة عديدة بتأمين طفولة آمنة وسليمة إلى الأطفال. ومن المهم أن تتعرف على بعض هذه الوعود والالتزامات المهمّة من أجل فهم حقوقك والاستفادة من فرص أكثر للبقاء بأمان وبمناخ عن العنف.

ستجد في هذا المنشور معلومات حول مجموعة من الالتزامات التي تُساعد على حماية الأطفال وتدعمهم في حال انتهاك حقوقهم. وهذه الالتزامات واردة في وثيقة، تُعرف بالبروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات (أو ما يُختصر بـ OPCP).

في هذا المنشور، سوف تتعرّف إلى ما يلي:

- 1- ما هي الأمم المتحدة؟
 - 2- ما هي الاتفاقية وما هو البروتوكول الاختياري؟
 - 3- ما هو إجراء تقديم البلاغات؟
 - 4- ومعلومات إضافية مفيدة.
- يُعطي هذا الكتيب لمحة موجزة عن البروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات. فهو يعرض النقاط الأساسيّة للنسخة الأصليّة. لكن، نمرّ استبعاد بعض التفاصيل. في حال كان لديك المزيد من الأسئلة أو كنت بحاجة إلى استخدام البروتوكول الاختياري لأهداف قانونيّة، ننصحك بالعودة إلى النسخة الكاملة والرسميّة. وثمة مورد آخر بعنوان "طالب بحقوقك CRC 3PO – Speak up for your rights"، وهو مورد يُزوّد الأطفال والشباب والمنظمات، بقيادة الأطفال، بمعلومات مفيدة حول البروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات (يُمكنك العثور على روابط هذه الموارد في نهاية هذا المنشور).

نشجّعك على مشاركة المعلومات التي تقرأها في هذا الكتيب على نطاق واسع مع أشخاص آخرين، لا سيما الأطفال



المقدمة

قبل الاطلاع بشكل أكبر على البروتوكول الاختياري، دعونا نبدأ أولاً بفهم بعض المسائل والمصطلحات الأساسية المرتبطة بهذه الوثيقة.

ما هي حقوق الإنسان؟

لكل طفل حقوق الإنسان نفسها. وتتعلق بعض حقوق الإنسان بالحاجات الجسدية الأساسية للنمو والتمتع بالصحة الجيدة. مثلاً، أن تتمتع بالمواد الغذائية، والمياه، والملجأ، والرعاية الصحية الأساسية الملائمة. وقد يتعلّق بعض حقوقك الإنسانية بكيفية معاملة الآخرين لك. فيحق لك أن تتلقى معاملة تحفظ كرامتك وتتسم بالاحترام. وتتعلّق بعض حقوقك بحاجتك إلى الحصول على العناية اللازمة، والنمو، وأن تكون جزءاً من مجتمعك. ويحق لك الحصول على التعليم، والاعراب عن آرائك وأفكارك الخاصة، والنفوذ إلى المعلومات والمشاركة في صنع القرارات حول القضايا التي تؤثر عليك. كما يحق لك أن تحظى بالحماية من كافة أشكال العنف ومن التمييز بسبب هويّتك أو أصلك.

ما هي الأمم المتحدة؟

الأمم المتحدة - أو "UN" اختصاراً - هي هيئة دولية مؤلفة من عدّة أجزاء وأقسام. إنّها مكان يمكن لدول العالم كافة أن تناقش فيه المشاكل وأن تتعامل مع قضايا تؤثر بهم. وللأمم المتحدة دور أساسي في السعي إلى صون السلم والأمن الدوليين، بل وتتطرق أيضاً إلى مسائل مثل البيئة، والصحة، والتعليم، وحماية الأطفال، والمرأة، والمعوقين، إلخ. كما تتخذ الأمم المتحدة إجراءات عديدة دعماً لحقوق الإنسان؛ فتُعَدّ المعاهدات، والاتفاقيات، والبروتوكولات التي من شأنها حماية الفتيات والفتيان، النساء والرجال، وكوكبنا أيضاً.

ما هي الاتفاقية؟

الاتفاقية هي اتفاق قانوني خطي تُبرمه الحكومات من أجل حماية الفتيات والفتيان، النساء والرجال، وكوكبنا أيضاً. تعرض الاتفاقية لائحة بالوعود التي قطعتها الحكومات بشأن مسألة ما (مثلاً: حقوق الأطفال والنساء). وتشكّل هذه الالتزامات جزءاً من القانون الدولي - فيجب احترامها - ولا تقدّم مجرّد المشورة إلى الحكومات.

ما هي اتفاقية حقوق الطفل؟

في 20 تشرين الثاني/نوفمبر 1989، اعتمدت الجمعية العامة للأمم المتحدة اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل. تعترف هذه الاتفاقية بحقوق الإنسان للأطفال كافة، فتياتاً وفتيات، في جميع أنحاء العالم. وتُعتبر اتفاقية حقوق الطفل اتفاقية حقوق الإنسان الأكثر قبولاً عالمياً في التاريخ.

ما هي المصادقة؟

عندما "تصادق" حكومة ما على اتفاقية، يعني ذلك أنها توافق عليها؛ فتصبح واجباً قانونياً على هذا البلد. بمعنى آخر، من خلال المصادقة على اتفاقية، تقول الحكومة المُصادقة إنها تلتزم بالقيام بالأعمال الواردة في الاتفاقية.

ما هو البروتوكول الاختياري؟

من شأن البروتوكولات الاختيارية أن تكمل اتفاقية قائمة وتحدّد التزامات جديدة على الحكومات احترامها (مثلاً: حماية الأطفال من العنف الجنسي أو تعزيز حماية الأطفال المتأثرين بالنزاعات المسلحة). ويتحلّى البروتوكول الاختياري، متى صادقت عليه الحكومة، بالقوة نفسها التي تتحلّى بها الاتفاقية ويُمكن استخدامه بالطريقة نفسها.

مثلاً: لاتفاقية حقوق الطفل ثلاثة بروتوكولات اختيارية: يتطرّق البروتوكول الأول إلى حقوق الأطفال في حالات النزاعات المسلحة؛ والبروتوكول الثاني إلى مختلف أشكال بيع الأطفال والاستغلال الجنسي لهم؛ والثالث إلى إجراء تقديم البلاغات وكيف أنه باستطاعة الأطفال أو الممثلين عنهم التقدّم بشكوى حول انتهاك حقوقهم.

ما هو الإجراء المتّبع لتقديم شكوى؟

لاتفاقيات عديدة ما يُعرف بـ "إجراء تقديم الشكاوى" أو "إجراء تقديم البلاغات". يُستخدم الإجراء لتقديم شكوى عندما يشعر شخص أو مجموعة من الأشخاص بأنّ حقوقهم انتهكة، وعندها يكون باستطاعتهم التقدّم بشكوى، وباستطاعة لجنة على المستوى الدولي مراجعتها. وفي هذه الوثيقة، لمصطلحي "بلاغ" و"شكوى" المعنى نفسه.

ما هي اللجنة؟

اللجنة هي مجموعة من "الخبراء المستقلين" الذين يُراقبون أو ينظرون في كفاءة احترام الدول/الحكومات لالتزاماتها وعودها التي قطعتها عند المصادقة على الاتفاقية؛ فيراجعون التقارير والشكاوى ويّخذون القرارات والتوصيات حول الإجراءات التي يجب اتخاذها من أجل تحسين وضع ما. (مصطلح "الخبير المستقل" يعني أن الأشخاص الأعضاء في اللجنة لا يعملون لصالح منظمة أو حكومة محدّدة).

لجنة حقوق الطفل

لجنة حقوق الطفل عبارة عن مجموعة من 18 خبيراً دولياً في حقوق الطفل يراقبون أو ينظرون في كفاءة احترام الدول/الحكومات للالتزامات والوعود التي قطعتها عند مصادقتها على اتفاقية حقوق الطفل. وعلى كافة الحكومات التي صادقت على اتفاقية حقوق الطفل تقديم تقارير منتظمة إلى اللجنة حول كفاءة صون حقوق الطفل في دولها.

أتريد معرفة المزيد؟

تم استقاء كمر هائل من المعلومات الواردة في هذا القسم من سلسلة من 10 كتيّبات بعنوان «ما هي...»، وهي كتيّبات جرى تطويرها للأطفال والشباب ومن شأنها المساهمة في شرح نقاط عديدة مختلفة بشأن الأمم المتحدة. يُمكنك العثور على روابط لهذه الكتيّبات كلّها في نهاية هذا المنشور.

لمحة موجزة عن البروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات

لماذا يعد البروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات بروتوكولاً مهماً؟

في حال انتهاك حقوق طفل ما ولم يكن باستطاعة الطفل العثور على حل لهذا الوضع في بلده، يُعتبر البروتوكول هذا طريقةً للأطفال لتقديم شكوى إلى الأمم المتحدة بشأن الإساءة، والعنف، والانتهاكات الأخرى لحقوقهم.


ولكن الأمم المتحدة ليست محفلاً سحرياً يمكنه إصلاح المشاكل كلها وتحسين الأمور كلها؛ فأفضل شيء بالنسبة إلى الأطفال هو أن يحظوا بالدعم الجيد والأنظمة التي تؤمن لهم السلامة والحماية في دولهم ومجتمعاتهم. ويجب استخدام هذا البروتوكول باعتباره "ملاذئ أخيراً".

هذه النقطة مهمّة لأنّه من الأهداف الأساسيّة لهذا البروتوكول تشجيع الحكومات على خلق حلول وفرص جيّدة للأطفال على المستويين المحلي والوطني (مثلاً: أنظمة قانونيّة صديقة للأطفال، ومفوضّون وأمناء مظالم للأطفال).

والآن، دعونا ننظر بشكل سريع إلى البروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات، أو "OPCP" اختصاراً.

يتمّ استخدام إجراء لتقديم الشكاوى عندما يشعر شخص أو مجموعة من الأشخاص بأن حقوقهم منتهكة، وحينها يمكن لهؤلاء الأشخاص تقديم شكوى تُراجعها لجنة على المستوى الدولي.

يُعتبر هذا البروتوكول الاختياري "إجراءً لتقديم الشكاوى" لاتفاقية الأمم المتحدة حول حقوق الطفل وبروتوكولاتها الاختيارية.



كانت غالبية الحكومات تفضّل حل المشاكل محلياً وعدم اللجوء إلى اللجان الدولية للمراجعة، والأمل معقود على أن يُسجّع البروتوكول الاختياري هذا الحكومات على خلق الخدمات وتحسينها وتأمين الدعم إلى الأطفال في بلدانها.

ولذا، بمعنى آخر، إذا قامت حكومة ما بعمل جيد لحماية الأطفال وتأمين المساعدة الجيدة والحلول الملائمة عند تعرّض طفل ما للاعتداء أو في حال انتهاك حقوقه، فلا ضرورة في هذه الحالة لاستخدام البروتوكول الاختياري هذا.

لكن، في حال عجزت الحكومة عن تأمين الدعم اللازم إلى الأطفال ومعالجة انتهاك حقوقهم، سيكون هذا البروتوكول متاحاً وثمة خيار لتقديم شكوى تُرْفَع إلى الأمم المتحدة.

لكن، يجب اتباع بعض القواعد واحترام بعض الشروط. مثلاً:

- على حكومتك أن تصادق أولاً على البروتوكول قبل أن يتمكّن أيّاً كان من تقديم شكوى.
- يجب أن تكون الشكوى حول حقّ ملحوظ في اتفاقية حقوق الطفل أو في بروتوكولاتها الاختيارية.
- إذا لم تُصادق حكومتك على الاتفاقية أو على بروتوكولاتها الاختيارية، لا يُمكن في هذه الحالة التّقدّم بأي شكوى بشأن حق وارد في هذه الاتفاقية أو في بروتوكولاتها.

يُعطي القسم التالي، وهو "البروتوكول الاختياري بالتفصيل"، معلومات إضافية حول هذه الشروط والقواعد. احرص على قراءة هذا القسم، وراجع أيضاً بعض الموارد الأخرى الملحوظة في قسم "الأبحاث والمناصرة" للمساعدة على فهم جيّد للبروتوكول هذا ولحقوقك كافة.



للبروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل المتعلق بإجراء تقديم البلاغات 24 مادة مختلفة (أو قسماً مختلفاً)، وهو مقسّم إلى أربعة أجزاء:

الجزء 1- الأحكام العامة

في الجزء الأول، ينظر البروتوكول الاختياري إلى الأحكام العامة (أو التفاصيل) الواردة في البروتوكول. يشرح هذا القسم دور لجنة حقوق الطفل وبعض القواعد الأساسية للبروتوكول.

الجزء 2- إجراء تقديم البلاغات

في الجزء الثاني، يشرح البروتوكول كيفية تقديم الشكاوى أو "البلاغات" وكيفية معالجة اللجنة لها.

الجزء 3- إجراء التحقيق

ينظر الجزء الثالث في كيفية تحقيق اللجنة في الانتهاكات أو المشاكل الخطيرة من دون استلام شكاوى بالضرورة.

الجزء 4- الأحكام النهائية

يتطرق هذا الجزء الأخير إلى أبعاد أو تفاصيل أخرى للبروتوكول. مثلاً: يشرح كيفية إدخال تعديلات على البروتوكول وكيفية مُشاطرة المعلومات بشأن البروتوكول.

والآن، دعونا ننظر إلى كل جزء من البروتوكول بالتفصيل...

البروتوكول الاختياري بالتفصيل



في الجزء الأول، ينظر البروتوكول إلى الأحكام العامة للبروتوكول أو إلى تفاصيله. ويشرح هذا الجزء دور لجنة حقوق الطفل وبعض القواعد الأساسية للبروتوكول.

المادة 1- اختصاص لجنة حقوق الطفل

تشرح هذه المادة أن لجنة حقوق الطفل هي الهيئة التي تتلقى الشكاوى وتراجعها.

كما تشرح أنه إذا لم تُصادق حكومتك على اتفاقية حقوق الطفل أو بروتوكولاتها الاختيارية، ففي هذه الحالة لا يُمكنك تقديم شكوى بشأن انتهاك لحق وارد في هذه الاتفاقية أو البروتوكول.

وفي حال لم تُصادق حكومتك على هذا البروتوكول، لا يُمكنك التقدّم بشكوى.

لمعرفة المزيد عن المصادقة وعمّا إذا كانت حكومتك قد صادقت، يُرجى زيارة: www.ratifyop3crc.org/SpeakUp

المادة 2- المبادئ العامة التي توجّه وظائف اللجنة

على اللجنة أن تنظر دائماً في "المصالح الفضلى للطفل"، ما يعني أن أي قرار تتّخذه اللجنة يجب أن يكون قراراً جيداً لصالح الطفل/الأطفال المعنيين. وعلى اللجنة أن تضمن حماية الأطفال من كل أذى، وعنف، وإساءة خلال عملية تقديم الشكاوى، وأن تضمن أن الإجراءات المتّخذة هي "الأفضل" بالنسبة للطفل و/أو الأطفال.



المادة 3- النظام الداخلي

أعدت اللجنة "نظاماً داخلياً" للبروتوكول الاختياري. تشرح قواعد هذا النظام كيفية تلقي اللجنة للشكاوى ومراجعتها، وكيفية صياغة التوصيات المُقدّمة إلى الحكومات. كما تشرح القواعد ما تستطيع اللجنة القيام به وما لا يمكنها القيام به (مثلاً: النظر في الشكاوى من دون تأخير).

كما تشرح المادة 3 أن قواعد وطريقة عمل اللجنة يجب أن تكون مراعية للطفل، وأن المعلومات يجب تقديمها إلى الطفل بطريقة تسمح له بفهمها. وعلى اللجنة الحرص على عدم التلاعب بالأطفال، أو الاستفادة منهم، أو أذيتهم بأي طريقة نتيجة لتقديم الشكاوى. وفي حال كانت اللجنة قلقة بشأن رفاه الطفل وسلامته، فقد تطلب اعتماد إجراءات طارئة/خاصة لتقييم هذا الهاجس.

يمكن العثور على نسخة من النظام الداخلي (3/62/C/CRC) على: <http://www.ratifyop3crc.org/material/>

المادة 4- إجراءات الحماية

تنص المادة الرابعة على أن الحكومات يتعين عليها بذل قصارى جهدها من أجل حماية أي شخص معني بعملية تقديم الشكاوى، وعليها حماية حقوق أي شخص يتقدم بشكاوى، وحماية أفراد أسرته، والآخرين، حرصاً على ألا يتعرضوا لأي سوء معاملة، أو تهديد، أو بلطجة.

كما يجب حماية هوية أي شخص يتقدم بشكاوى وعدم الإفصاح عنها إلى العلن، إلا في حال أعطى هذا الشخص أو الأشخاص المتقدمون بالشكاوى الإذن بذلك.

في الجزء الثاني، يتطرق البروتوكول إلى كيفية تقديم الشكاوى أو “البلاغات” والطريقة التي يتعين بها على اللجنة التعامل معها.

المادة 5- البلاغات الفردية

يُمكن إرسال شكوى إلى اللجنة عبر أي من الجهات التالية:

- ضحية أو مجموعة ضحايا انتهكت حقوقها (بما في ذلك أطفال في أي سن كانوا).
- شخص يمثل طفل أو مجموعة أطفال (مثلاً: محامٍ، أو طبيب، أو صديق، أو أحد الوالدين).

في حال إرسال الشكوى من خلال ممثل للطفل، على هذا الأخير أن يُثبت أن الضحية/الضحايا وافقت على ذلك وأعطته الإذن.

في حال لم يكن من الممكن بالنسبة إلى الممثل إثبات موافقة الضحية/الضحايا، يجب أن يكون سبب ذلك وجيهاً. مثلاً: لا يُمكن للضحية إعطاء الإذن لأنها صغيرة جداً في السن أو نظراً لعدم العثور على الضحية.

كما يجب أن تكون الشكوى مرتبطةً بالحقوق الواردة في اتفاقية حقوق الطفل و/أو بروتوكولاتها الاختيارية.

بمعنى آخر، لا يمكنك التقدم بشكوى بشأن حالة غير معترف بها كحق في الاتفاقية أو في بروتوكولاتها الاختيارية. وفي حال لم تصادق حكومتك على اتفاقية حقوق الطفل أو بروتوكولاتها الاختيارية، لا يُمكنك التقدم بشكوى بشأن انتهاكات لحقوق واردة في هذه الاتفاقية/هذا البروتوكول.

المادة 6- الإجراءات المؤقتة

“الإجراءات المؤقتة” هي إجراءات يُمكن اتخاذها بعد تلقي اللجنة لشكوى ما، ولكن قبل مراجعة اللجنة للقرار أو اتخاذها قراراً بشأن الشكوى. وفي حال كانت اللجنة قلقة بشأن السلامة الفورية لطفل ما، يمكنها حينها أن تطلب من حكومة ما اتخاذ إجراءات خاصة لحماية الطفل حتى تراجع اللجنة الحالة وترفع توصياتها النهائية. إضافةً إلى ذلك، في حال كان الشخص/الأشخاص المتقدمون بالشكوى قلقين بشأن السلامة، يُمكنهم عندئذٍ أن يطلبوا من اللجنة التدخل والطلب من الحكومة اتخاذ إجراءات خاصة لحماية الطفل.

المادة 7- القبول

تحتاج اللجنة، قبل مراجعتها لشكوى ما، معرفة ما إذا كانت هذه الشكوى “مقبولة” أو مسموحاً بها. هناك عدة أسباب قد تدعو اللجنة إلى عدم النظر في شكوى محدّدة أو عدم السماح بها. وفيما يلي بعض هذه الأسباب:

- (أ) ليس ثمة اسم وارد على الشكوى. بمعنى آخر، لم يُوقع أحد على الشكوى.
- (ب) لم يتمّ التقدّم بالشكوى خطياً، مثلاً عبر رسالة عادية أو رسالة إلكترونية.
- (ج) لا تطرق الشكوى إلى انتهاك للحقوق المشمولة في الاتفاقية أو في بروتوكولاتها الاختيارية.
- (د) اللجنة راجعت الشكوى بالفعل، فالشكوى لا يُمكن رفعها مرّتين إلى اللجنة نفسها أو إلى هيئات أو لجان مختلفة.

(هـ) لم يُحاول الشخص/الأشخاص الذين تقدّموا بالشكوى تجربة كافة الحلول الممكنة في دولهم. لكن، أحياناً، عندما تستغرق العمليّة على المستوى الوطني وقتاً طويلاً أو عندما لا يكون الحل مفيداً، يُمكن للجنة قبول الشكوى.

(و) لا ترافق الشكوى أدلّة حقيقيّة.

(ز) وقائع الشكوى حدثت قبل مصادقة الحكومة المعنيّة على هذا البروتوكول ودخوله حيز التنفيذ. لكن، في حال استمرار الانتهاك/الانتهاكات بعد المصادقة على البروتوكول الاختياري، يُمكن النظر في الشكوى.

(ح) أُرسلت الشكوى في وقت متأخر جداً، أي بعد مرور عام على صدور قرار نهائي في بلدك (لكن ثمة استثناءات تؤخذ في الاعتبار عند إثبات أنّه كان من المستحيل رفع الشكوى في الوقت المُحدّد لها).

المادة 8- نقل البلاغ

تتطرق هذه المادة إلى الكيفيّة التي تقوم من خلالها اللجنة بإبلاغ الحكومة المعنية بشكوى ما.

عندما تُقرّر اللجنة مراجعة شكوى ما، فإنها تسمح للحكومة بالاطلاع على الشكوى التي رُفعت لها في أسرع وقتٍ ممكن. وعندئذ يتعين على الحكومة تقديم شرح إلى اللجنة وعرض الوقائع من منظورها. وعلى الحكومة أن تُرسل ردّها في هذا الخصوص في أسرع وقت ممكن.



المادة 9- التسوية الودية

بدلاً من أن تتخذ قراراً نهائياً بشأن شكوى ما، قد تساعد اللجنة الأطراف المعنية كافة (الأشخاص الذين تقدّموا بالشكوى والحكومة) في العمل مع بعضهم البعض للتوصل إلى «تسوية ودية» أو حل يُرضي الجميع. وفي حال تمّ التوصل إلى تسوية ودية، يُقفل إجراء تقديم الشكاوى.

المادة 10- النظر في البلاغات

تُناقش هذه المادة الخطوات التي ستبناها اللجنة مع كل شكوى.

- ستنظر اللجنة في شكوى ما في أسرع وقت ممكن (متى تمّ الحصول على المعلومات اللازمة كافة).
- ستراجع اللجنة الشكوى في جلسة خاصة.
- عندما تطالب اللجنة بـ «إجراءات مؤقتة» (راجع المادة 6)، ستنظر في الشكوى بشكل أسرع.
- في حال كانت الشكوى حول حقوق اقتصادية، أو اجتماعية، أو ثقافية (مثلاً، الحق في الصحة أو التعليم)، تأخذ اللجنة بعين الاعتبار الشروط الخاصة بكل دولة لأنّ الأوضاع والموارد قد تختلف كثيراً من دولة إلى أخرى.
- بعد مراجعة الشكوى، تتبادل اللجنة وجهات نظرها وتوصياتها مع كل جهة معنيّة في أسرع وقت ممكن.

المادة 11- المتابعة

تناقش هذه المادة الإجراءات التي يتعين على حكومة ما اتّباعها بعد مشاطرة اللجنة وجهات نظرها وتوصياتها بشأن الشكوى.

على الحكومة أن تأخذ توصيات اللجنة على محمل الجدّ. وعلى الحكومة، بشكل خطي، مشاطرة الإجراءات التي ستستخدمها لتنفيذ توصيات اللجنة والتطرق إلى الانتهاك الذي نظرت فيه اللجنة. كما يتعين على الحكومة تقديم جوابها في أسرع وقت ممكن وفي غضون 6 أشهر.

تلتقي اللجنة والحكومة كل بضعة أعوام لمناقشة اتفاقية حقوق الطفل وبرتوكولاتها الاختيارية وحقوق الطفل. باستطاعة اللجنة استخدام هذه الاجتماعات لطرح الأسئلة على الحكومة بشأن شكوى ما أو أي إجراءات متخذة. كما يُمكن للجنة الاستفادة من هذه الاجتماعات للمطالبة «بتسوية ودية» تمّ التوصل إليها (راجع المادة 9).

المادة 12- الإبلاغ ما بين الدول

توفر هذه المادة خياراً أمام حكومة ما لرفع شكوى ضد حكومة أخرى.

يعني هذا أنه بدلاً من أن يتقدم ممثل طفل بشكوى، تتقدم الحكومة بشكوى بشأن انتهاكات لحقوق الطفل من جانب حكومة أخرى.

لكن لا ينطبق ذلك بالضرورة على الحكومات كافة؛ فمثلاً، على أي حكومة ترغب في استخدام هذا الخيار أن تكون قد صادقت على البروتوكول الاختياري. كما يتعين على الحكومة أن توافق على أن يتم التقدم بشكوى بشأنه، وأن تسمح للحكومات الأخرى بذلك. بمعنى آخر، لا يعني تصديق حكومة ما على هذا البروتوكول أنها وافقت على السماح لحكومات أخرى بالتقدم بشكاوى.



المادة 13 إلى المادة 14

ينظر الجزء 3 (المادتان 13 و14) في كيفية تحقيق اللجنة في مشاكل أو انتهاكات خطيرة لحقوق الطفل، من دون الحصول على شكوى بالضرورة.

يختلف "إجراء التحقيق" هذا عن "إجراء تقديم الشكاوى".

في حال تلقت اللجنة معلومات تُظهر احتمال تعرّض الأطفال وحقوقهم لخطر وأذى خطير ومتكرّر، يُمكن للجنة عندئذ أن تُحقّق في الموضوع.

سُدعى الحكومة لدعم التحقيق وسيتم إطلاعها على كافة مراحل التحقيق الذي سيكون سرياً.

قد تشكّل اللجنة "فريقاً" صغيراً للتحقيق في الموضوع، وقد تقرّر اللجنة ضرورة إجراء زيارة إلى البلد، لكن لا يُمكن إجراء هذه الزيارة إلا عندما تُعطي الحكومة الإذن بذلك.

ومتى انتهى التحقيق، ستتشاطر اللجنة تقريرها وتوصياتها مع الحكومة في أسرع وقت ممكن، ونُجيب الحكومة على اللجنة في أسرع وقت ممكن وقبل انقضاء ستة أشهر. ومن وقتٍ إلى آخر، قد تطلب اللجنة من حكومة ما أن تتشاطر أي خطوات أو إجراءات جديدة تتخذها من أجل تحسين الوضع.

لكن، قبل أن تستطيع اللجنة أن تُجري التحقيق، على الحكومة المعنيّة أولاً المصادقة على البروتوكول الاختياري. وعندما تصادق حكومة ما على البروتوكول الاختياري، يُمكنها أن تقرّر عدم قبول (أو "استبعاد") إجراء التحقيق، ما يعني أن إجراءات التحقيق لا يُمكن تطبيقها في هذه الدولة.

وعندما تقبل حكومة ما "إجراء التحقيق"، يُمكنها تعديل قرارها في أي وقت كان واتخاذ قرار بعدم قبولها له مستقبلاً.



المادة 15 إلى المادة 24

يناقش هذا القسم الأخير أبعاد أو تفاصيل أخرى للبروتوكول الاختياري؛ فمثلاً يشرح هذا القسم كيفية إدخال التعديلات إلى البروتوكول الاختياري وكيفية تبادل المعلومات بشأن البروتوكول. وتشمل تفاصيل أخرى المواضيع التالية:

التعاون:

يأذن من الحكومة، قد تطلب اللجنة من خبراء خارجيين (مثلاً؛ وكالات أخرى للأمم المتحدة، أو أمناء لمظالم الأطفال، أو منظمات غير حكومية) الحصول على **المساعدة والمشورة** فيما يتعلق بشكوى ما لتحسين الوضع في البلد.

الإبلاغ:

سترفع اللجنة تقريرها إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة (الهيئة الأساسية للأمم المتحدة) كل عامين بشأن عملها مع البروتوكول الاختياري.

تبادل المعلومات:

تحتاج الحكومات إلى تبادل المعلومات بشأن البروتوكول الاختياري مع الأطفال والكبار كافة، بما في ذلك الأطفال المعوقين. على الناس أن يعرفوا ماهية البروتوكول الاختياري وكيفية استخدامه. ويجب تأمين هذه المعلومات بطريقة يفهمها جميع الأطفال بشكل سهل.

الدخول إلى حيز التنفيذ:

لا يمكن استخدام البروتوكول الاختياري قبل مصادقة 10 حكومات عليه. وأيضاً، بعد مصادقة حكومة ما على البروتوكول الاختياري، ثمة فترة انتظار تمتد لثلاثة أشهر قبل السماح بتقديم الشكاوى.

لمعرفة المزيد عن المصادقة وعمّا إذا كانت حكومتك قد صادقت على البروتوكول، يُرجى زيارة:

www.ratifyop3csrc.org/SpeakUp



خطوات إجراء تقديم الشكاوى



لا يُمكن قبول الشكاوى

الشكاوى مقبولة



الشكاوى/البلاغ

(يُوجّه شخص شكاوى إلى اللجنة)

تُراجَع الشكاوى لمعرفة إذا كان بإمكان اللجنة
قبولها أو إذا كانت قابلة لأن يتم تقديمها
(راجع المادة 7)

اللجنة تقبل الشكوى وتراجعها

في غضون 6 أشهر

توجّه الدولة/الحكومة رداً إلى اللجنة

تُعلم اللجنة الدولة/الحكومة بأنها تلقت شكوى

في غضون 6 أشهر

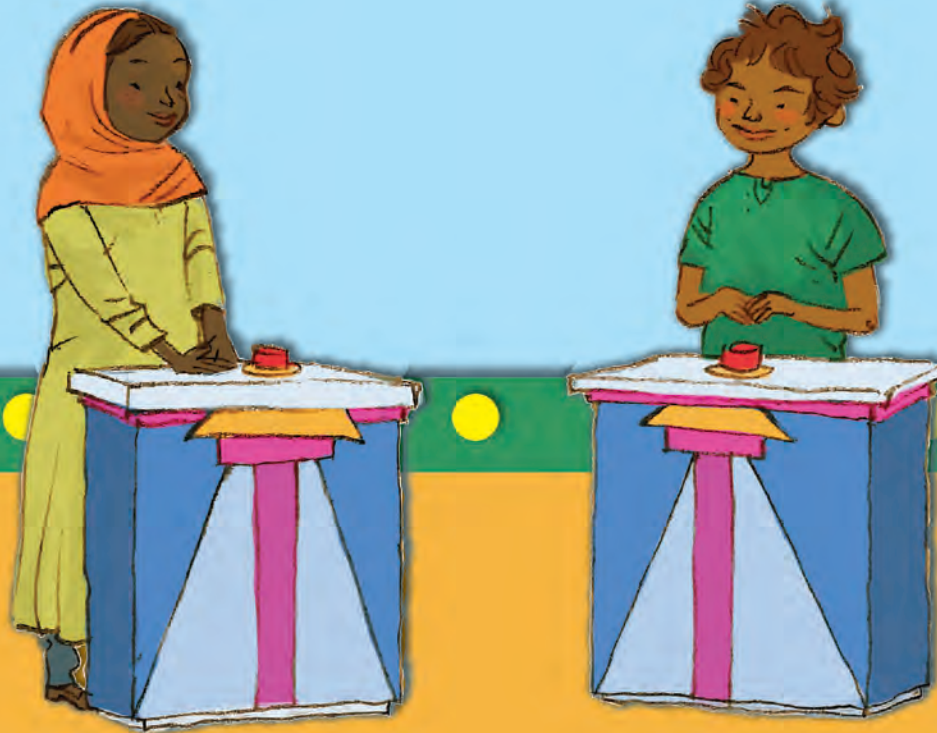
يتم التوصل إلى «تسوية ودية» (راجع المادة 9)

تتشاور اللجنة وجهات نظرها وتوصياتها

المتابعة

توجّه الدولة/الحكومة رداً إلى اللجنة

اختبر معلوماتك



أسئلة الاختيار من

متعدد

1 يحق لك:

- (أ) الحصول على الطعام، والمياه، والمأوى، والرعاية الصحيّة؛
- (ب) الحصول على حماية من كافة أشكال العنف؛
- (ج) الحصول على التعليم والمشاركة في صنع القرارات بشأن المسائل التي تؤثر عليك؛
- (د) كل ما هو وارد أعلاه.

2 ستنتظر اللجنة في كل شكوى تتلقاها:

- (أ) في غضون 5 أعوام؛
- (ب) متى أرادت؛
- (ج) في أسرع وقت ممكن (في غضون 6 أشهر)؛
- (د) في غضون 10 أيام.

ضع دائرة حول الجواب الصحيح لكل سؤال من الأسئلة التالية:

3 عندما تراجع اللجنة شكوى ما:

- (أ) تُبلّغ وسائل الإعلام (الراديو والتلفزيون) فوراً؛
- (ب) تتبادل تفاصيل الشكوى مع أكبر عدد ممكن من الأشخاص؛
- (ج) لا تتبادل التفاصيل مطلقاً مع الحكومة/الدولة؛
- (د) ولا خيار من الخيارات المذكورة أعلاه.

4 لا تُرسل شكوى إلى اللجنة إلا من خلال:

- (أ) الضحية؛
- (ب) مجموعة من الضحايا؛
- (ج) ممثل عن الضحية/مجموعة من الضحايا؛
- (د) كل الخيارات الواردة أعلاه.

أسئلة "صواب" أم "خطأ"

ضع دائرة حول «صواب» أو «خطأ» لكل بيان من البيانات الواردة أدناه.



صحيح



خطأ

خطأ

صحيح

5 باستطاعة الضحية أن تتقدم بشكوى إلى اللجنة في حال استغرق الحل وقتاً طويلاً جداً في بلدها.

خطأ

صحيح

6 لاتفاقية حقوق الطفل أربعة بروتوكولات اختيارية أخرى.

خطأ

صحيح

7 ليس باستطاعة الحكومات التي صادقت على البروتوكول الاختياري استبعاد "إجراء التحقيق".

خطأ

صحيح

8 "إجراء تقديم البلاغات" هو نفسه "إجراء تقديم الشكاوى".

خطأ

صحيح

1 يُمكن لضحية تعيش في بلد لم يصادق على البروتوكول الاختياري تقديم شكوى إلى اللجنة.

خطأ

صحيح

2 تحتاج اللجنة إلى الحرص على حماية الطفل/ الأطفال من أي أذى، أو عنف، أو اعتداء خلال التعامل مع الشكوى.

خطأ

صحيح

3 باستطاعة اللجنة النظر في أي شكوى تتلقاها.

خطأ

صحيح

4 باستطاعة اللجنة محاولة مساعدة الضحية/ الضحايا والحكومة على الموافقة على "تسوية ودية".

الكلمة اللغز

في نهاية كل جملة كلمة مخبأة وأحرفها مخلوطة.

حاول تكوين كلمة فعلية من الأحرف المخلوطة لاستكمال كل جملة.



هي كلمة أخرى غالباً ما تُستخدم _____

لتعني "إبلاغ".
(ي ش و ك)

الجواب: "شكوى" هي كلمة أخرى غالباً ما تُستخدم لتعني "إبلاغ".

4 تتناول المادة 13 من البروتوكول الاختياري "إجراء التحقيق" بشأن _____ خطيرة جداً للحقوق.
(ا ا ت ن ا ت ه ك)

5 تقريباً كل دول العالم هي دول أعضاء في _____.
(ا م ل ا م ا ق ل ت ح د م)

1 يعد _____ الإبلاغ جزءاً من اتفاقيات عديدة للأمم المتحدة.
(ر ا ا ج ء)

2 لجنة حقوق الطفل هي مجموعة _____ في _____.
حقوق الطفل.
(خ ء ا ر ب)

3 لا يُمكن رفع الشكاوى إلى اللجنة إلا من قِبَل شخص تكون حكومته قد _____ على البروتوكول الاختياري.
(ت ص ق ا د)

البحث عن الكلمات

ابحث عن الكلمات داخل الإطار

قد تكون الكلمات مقروءة عكسياً، وجانبياً،
وإلى الأسفل وإلى الأعلى، وبشكل مائل.

حقوق

مؤقت

صادقت

منظمة غير حكومية

بروتوكول اختياري

لجنة

آلية

شكوى

تحقيق

بروتوكول

ي	ر	ا	ي	ت	خ	ا	ل	و	ك	و	ت	و	ر	ب	ز
ة	ى	ل	ر	ق	ت	ا	ج	م	ن	ت	ا	ف	ب	ي	ى
د	ج	ح	خ	ؤ	ت	ل	ن	ر	ة	ح	ز	ص	ق	ض	ر
ص	ى	ل	ة	م	ب	ن	ة	م	خ	ق	ت	ق	د	ا	ص
د	ج	ح	ح	خ	ر	غ	ل	ر	ى	و	ي	ة	ق	ف	ؤ
م	ا	ب	ي	س	و	ت	ا	غ	ش	ق	م	م	ة	م	ق
ك	م	ن	ظ	م	ة	غ	ي	ر	ح	ك	و	م	ي	ة	ي
د	و	ه	ة	ع	و	ى	ر	ت	ا	ل	و	ف	ل	ق	س
ص	ض	ص	ق	ف	ك	غ	ل	ب	ر	ق	ي	ى	آ	ة	ش
ر	ر	ا	ل	ف	و	ة	ح	غ	ف	ل	ب	ث	ق	م	ض
م	ب	ق	خ	ع	ل	ج	ح	م	ه	م	ع	ى	غ	ل	ب
ض	س	ؤ	ث	ب	ر	ف	ا	ة	ع	ى	ه	خ	ر	ء	ل

ما رأيك؟


يُرجى الاطلاع على الأسئلة المطروحة أدناه:

1 هل تعتبر أن البروتوكول الاختياري الثالث لاتفاقية حقوق الطفل بشأن إجراء تقديم البلاغات مفيد؟ يُرجى شرح السبب.

2 بأي طرق سيُساعد البروتوكول الاختياري الناس على فهم حقوق الأطفال بشكل أكبر؟

3 برأيك، هل هناك مسائل أو مشاكل مرتبطة بالبروتوكول الاختياري الثالث؟ يُرجى شرحها.





4 أليديك أسئلة إضافية حول البروتوكول الاختياري؟ يُرجى تدوين الأسئلة ومناقشتها مع شخص تثق به وشخص باستطاعته مساعدتك على العثور على أجوبة تبحث عنها.

5 من تعرف قد يكون مهتمًا بتعلّم المزيد عن البروتوكول الاختياري المتعلق بإجراءات الشكاوى، وما عساك فعله لمساعدته؟



الأبحاث والمناصرة

الممثل الخاص للأمين العام بشأن العنف ضد الأطفال

الممثل الخاص مناصر مستقل عالمي للوقاية من كافة أشكال العنف ضد الأطفال والقضاء عليها.
www.violenceagainstchildren.un.org/

تقديم شكوى

للاطلاع على كيفية تقديم شكوى وتوقيت تقديمها، يرجى زيارة:
<http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/TBPetitions/Pages/HRTBPetitions.aspx>

البروتوكول الاختياري

يُمكن الحصول على النسخة الكاملة والرسمية للبروتوكول الاختياري على الرابط التالي:
http://treaties.un.org/doc/source/signature/2012/CTC_4-11d.pdf

المصادقة على البروتوكول الاختياري

لمعرفة المزيد عن المصادقة وعمّا إذا كانت حكومتك قد صادقت على البروتوكول، يرجى زيارة:
www.ratifyop3crc.org

قد تستخدم منظمات ومجموعات مختلفة تسميات مختلفة للبروتوكول الاختياري؛ فمثلاً تستخدم لجنة حقوق الطفل مصطلح "أوبيك CIP" ، بينما تستخدم هيئات أخرى مصطلح "CRC 3PO" أو "البروتوكول الاختياري الثالث".

المزيد من المعلومات حول البروتوكول الاختياري

تعمل منظمات حقوق الطفل عبر العالم مع بعضها البعض لمشاطرة المعلومات والترويج للعمل المرتبط بالبروتوكول الاختياري. وفي الموقع التالي ذكره، يُمكنكم قراءة بعض المواد التي تمّ تطويرها ومعرفة المزيد عن البروتوكول:

www.ratifyop3crc.org

يضم الموقع كذلك مورداً مفيداً حول الأسئلة الشائعة التي تُطرح بشأن البروتوكول الاختياري، بالإضافة إلى رزمة من أدوات المناصرة للمجموعات التي تُريد أن تُشجّع الحكومات على المصادقة على البروتوكول الاختياري:

<http://www.ratifyop3crc.org/material/>

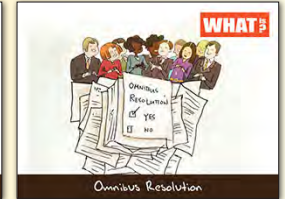
النظام الداخلي للبروتوكول الاختياري

النظام الداخلي هذا هو وثيقة صادرة عن الأمم المتحدة تشرح كيف تتلقى اللجنة الشكاوى وتراجعها وكيف، ترفع التوصيات إلى الحكومة. الوثيقة متاحة على الموقع التالي:

<http://www.ratifyop3crc.org/material/>

كتيّبات «ما هي...»

ثمة سلسلة من الكتب تُعرف بكتيّبات «ما هي...»، وتضمّر 10 كتيّبات تمّ إعدادها للأطفال والشباب وتُساعد على شرح مسائل مختلفة وعديدة حول الأمم المتحدة.



مثلاً:

- ما هي ... الأمم المتحدة؟
- ما هي ... الجمعية العامة للأمم المتحدة؟
- ما هو ... مجلس الأمن؟
- ما هو ... مجلس حقوق الإنسان؟
- ما هي ... الاتفاقية والمعاهدة؟
- ما هي ... مشاركة الأطفال؟
- ما هو ... الممثل الخاص؟
- ما هو ... القرار الشامل؟
- ما هو ... إجراء تقديم الشكاوى لاتفاقية حقوق الطفل؟
- ما هي ... اتفاقية الأمم المتحدة حول حقوق الطفل؟

يُرجى زيارة الموقع التالي للاطلاع على جميع كتيّبات «ما هي...»:

<http://resourcecentre.savethechildren.se/content/library>

عند دخولك إلى الموقع، اكتب «What is...» في حقل البحث وستحصل على قائمة كاملة بجميع الكتيّبات.

اتفاقية حقوق الطفل

لمعرفة المزيد عن اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل وعن حقوقك، يُمكنك الاطلاع على المورد المذكور أعلاه «ما هي ... اتفاقية الأمم المتحدة حول حقوق الطفل»، أو يُمكنك قراءة الاتفاقية في 58 لغة مختلفة من خلال زيارة هذا الموقع:

<http://www.unicef.org/magic/briefing/uncrc.html>

يشمل هذا الموقع روابط مؤدية إلى النص الرسمي وإلى نسخ سهلة القراءة.

دليلي الجيبي حول الإبلاغ بشأن اتفاقية حقوق الطفل

إنّه دليل موجه إلى الأطفال والمراهقين الذين يُريدون إطلاع لجنة الأمم المتحدة حول حقوق الطفل على طبيعة احترام حقوق الأطفال في بلدانهم. الدليل متاح باللغة الإنجليزية على الموقع التالي:

http://www.childrightsconnect.org/wp-content/uploads/2013/10/My_pocket_guide_to_CRC_reporting_WEB_English.pdf

دعونا تتبع خريطة الطريق لوضع حد للعنف ضد الأطفال

يُطلعنا هذا الكتاب على دراسة أجرتها الأمم المتحدة حول مسألة العنف الذي يواجهه الأطفال والشباب، وحول وتوصياتهم إلى بلدانهم للوقاية من كافة أشكال العنف ضد الأطفال ووضع حدّ لها. كما يُطلعنا الكتاب على أعمال متابعة توصيات الدراسة.

<http://resourcecentre.savethechildren.se/content/library/documents/let-us-follow-road-map-end-violence-against-children>



ويمكن العثور على الموارد التالية على الموقع:

<http://resourcecentre.savethechildren.se/content/library>

خطوة إلى الأمام One Step Beyond - دليل مناصرة للأطفال والشباب

في حال كنت تفكر في إجراء بعض الأبحاث أو تطوير خطة مناصرة مفصلة لوضع حد للعنف ضد الأطفال، نُشجّعك على قراءة هذا الكتاب، فهو يُساعدك على تنظيم أفعالك لإحداث تغيير.



Safe You Safe Me - تحقيق الأمان لك ولي

مورد للأطفال الأصغر سناً، 7-12 سنة، لمعرفة المزيد عن أشكال العنف التي يواجهها الأطفال عبر العالم، وفهمها وإعطاء هؤلاء الأطفال بعض الأفكار حول كيفية حماية أنفسهم من العنف.



Equal You and Equal Me - المساواة لك ولي

يُعطي هذا الكتاب معلومات حول التمييز، وأسباب وقوعه، وطريقة تأثيره على الأطفال.



المشاركة معك والمشاركة معي Participate with You and Participate with Me

يهدف هذا الكتاب إلى تحفيز كل من هم دون سن الـ 18 عاماً لمعرفة المزيد عن مشاركة الأطفال والشباب في المجتمع وأوجه الحياة كافة، ومعرفة المزيد حول الخطوات التي تتخذها الحكومات المحلية والوطنية لضمان احترام هذه الحقوق.



حقنا في الحماية من العنف: أنشطة للتعلم واتخاذ الإجراءات اللازمة للأطفال والشباب Our Right to be Protected from Violence: Activities for Learning and Taking Action for Children and Young People

يُعطيك هذا الكتاب مزيداً من المعلومات حول دراسة أمين عام الأمم المتحدة حول العنف ضد الأطفال. كما يُدرج لائحة بالأنشطة المختلفة التي يمكن استخدامها للاطلاع على مسائل العنف ضد الأطفال، ويزوّدك ببعض الأفكار المتعلقة بأنشطة اتخاذ الإجراءات اللازمة.



دراسة الأمين العام للأمم المتحدة حول العنف ضد الأطفال - مكيّفة للأطفال والشباب

موجز صديق للأطفال عن تقرير دراسة الأمم المتحدة الرسمي وتوصياته، بما يشمل مسرداً مفيداً للمصطلحات يمكن أن يساعد على فهم الدراسة عند القراءة عن مسألة العنف ضد الأطفال أو التطرّق إليها.



التقرير العالمي حول العنف ضد الأطفال World Report on Violence Against Children

إنّه تقرير أكثر تفصيلاً (364 صفحة)، يشرح أسباب العنف ضد الأطفال ووقوعه، ويُعطي مزيداً من التفاصيل حول العنف في المنزل وضمن الأسرة، وفي مكان العمل، وفي المدارس، وفي النظم الرعائية والقضائية، وفي المجتمع.



أجوبة "اختبر معلوماتك"

الكلمة اللغز	أسئلة الاختيار من متعدد	أسئلة "صواب" أم "خطأ"
1 - (إجراء)	1 - (خطأ)	
2 - (خبراء)	2 - (صواب)	
3 - (صادقت)	3 - (خطأ)	
4 - (انتهاكات)	4 - (صواب)	
5 - (الأمم المتحدة)	5 - (صواب)	
	6 - (خطأ)	
	7 - (خطأ)	
	8 - (صواب)	

البحث عن الكلمات

ز	ب	ر	و	ت	و	ك	و	ل	ا	خ	ت	ي	ا	ر	ي
ى	ي	ب	ف	ا	ت	ن	م	ج	ا	ت	ق	ر	ل	ى	ة
ر	ض	ق	ص	ز	ح	ة	ر	ن	ل	ت	ؤ	خ	ح	ج	د
ص	ا	د	ق	ت	ق	خ	م	ة	ن	ب	م	ة	ل	ى	ص
ؤ	ف	ق	ة	ي	و	ى	ر	ل	غ	ر	خ	ح	ح	ج	د
ق	م	ة	م	م	ق	ش	غ	ا	ت	و	س	ي	ب	ا	م
ي	ة	ي	م	و	ك	ح	ر	ي	غ	ة	م	ظ	ن	م	ك
س	ق	ل	ف	و	ل	ا	ت	ر	ى	و	ع	ة	ه	و	د
ش	ة	آ	ى	ي	ق	ر	ب	ل	غ	ك	ف	ق	ص	ض	ص
ض	م	ق	ث	ب	ل	ف	غ	ح	ة	و	ف	ل	ا	ر	ر
ب	ل	غ	ى	ع	م	ه	م	ح	ج	ل	ع	خ	ق	ب	م
ل	ء	ر	خ	ه	ى	ع	ة	ا	ف	ر	ب	ث	ؤ	س	ض

ملاحظات

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

مكتب الممثل الخاص للأمين العام المعني
بالعنف ضد الأطفال



<http://srsg.violenceagainstchildren.org>

<http://facebook.com/martasantospaispage>

<http://twitter/srsgvac>

<http://youtube.com/srsgvac>

الممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بالعنف ضد الأطفال هو مناصر عالمي مستقل لصالح الوقاية من جميع أشكال العنف ضد الأطفال والقضاء عليها، ويعمل على حشد الجهود والدعم السياسي لتحقيق التقدم في جميع أنحاء العالم. إن ولاية الممثل الخاص للأمين العام مُنْتَبَته في اتفاقية حقوق الطفل وغيرها من الصكوك الدولية لحقوق الإنسان، وإطارها في دراسة الأمم المتحدة حول العنف ضد الأطفال.